

## Condizioni generali di contratto eventi e portali («CGC»); stato settembre 2022

### 1. Campo d'applicazione

Le CGC riportate di seguito si applicano ai partecipanti a un corso, un workshop, un forum, un webinar, un seminario, un evento (online), un colloquio di consulenza (p.es. nell'ambito di una fiera), una formazione (online), un sondaggio o ad altro evento («evento»), in caso di partecipazione a un siffatto evento della Abacus Research SA («Abacus») o di una società del Gruppo Abacus («organizzatore»). Dette CGC trovano applicazione anche in caso di utilizzo dei portali Abacus («portale») come il portale partner (incl. Knowledge-base, piattaforma Jira, AbaLicense, MediaHub, EducationHub, Brand Guidelines).

I termini utilizzati nel testo devono essere intesi come applicabili a entrambi i generi.

### 2. Iscrizione a un evento

L'iscrizione (in forma scritta, per posta, online, telefonica) è vincolante per il partecipante. L'iscrizione si intende accettata solo se confermata dall'organizzatore.

### 3. Disiscrizione, cambio di prenotazione, modifiche e annullamento

In caso di impedimento, il partecipante ha la possibilità di disiscriversi gratuitamente per iscritto (lettera, e-mail) fino a 15 giorni prima dell'inizio dell'evento. Fa fede la data di ricezione della disiscrizione da parte dell'organizzatore. Un'eventuale tassa di partecipazione già versata verrà rimborsata. Il partecipante è tenuto a fornire una prova della consegna della disiscrizione. In caso di disiscrizioni effettuate con breve preavviso (anche a causa di malattia o infortunio), trovano applicazione, per gli eventi a pagamento, le seguenti disposizioni:

Data di disiscrizione	Tassa di recesso oltre IVA
15 giorni prima dell'inizio o più	gratuito
14 giorni prima dell'inizio o meno	50% della tassa
7 giorni prima dell'inizio o meno	100% della tassa
Assenza dall'evento	100% della tassa

Le spese per il materiale del corso già ricevuto non sono in alcun caso rimborsabili. Il partecipante deve pagare tali spese anche in caso di disiscrizione.

Non viene rimborsata alcuna tassa di partecipazione in caso di partecipazione parziale a un evento da parte del partecipante, indipendentemente dal motivo (malattia e infortunio inclusi).

Il partecipante ha il diritto di segnalare in qualsiasi momento un partecipante sostitutivo che soddisfi le condizioni per la partecipazione all'evento (possono essere fatte eccezioni per i biglietti per una fiera). L'obbligo del partecipante di versare la tassa di partecipazione all'organizzatore viene meno solo nel momento in cui la stessa viene pagata dal partecipante sostitutivo.

In caso di cambio di prenotazione dell'evento da parte del partecipante con spostamento a un'altra data (14 giorni prima dell'inizio o meno) verrà rimborsata una tassa amministrativa pari a CHF 80.00 più IVA.

L'organizzatore si riserva il diritto di modificare il programma dell'evento, di annullarlo al più tardi una settimana prima dell'inizio dell'evento per numero insufficiente di partecipanti o per altri motivi, nonché di modificarne ubicazione o data. È fatto salvo un annullamento con breve preavviso (entro una settimana prima dell'evento) per motivi particolari.

In caso di annullamento, le tasse di partecipazione già versate vengono rimborsate. Sono escluse ulteriori pretese del partecipante in caso di annullamento o di modifica di un evento.

### 4. Contenuto degli eventi

Per determinati corsi devono sussistere condizioni di partecipazione specifiche. Se il partecipante non vi adempiesse, l'obiettivo di apprendimento potrebbe non essere raggiunto. Ciò rientra nella sfera di responsabilità del partecipante.

I seminari aziendali individuali sono adeguati alle esigenze specifiche dell'azienda, motivo per cui il programma e l'ubicazione dei corsi nonché altre condizioni vengono stabilite nell'ambito di contratti individuali.

### 5. Partecipazione a un concorso

L'organizzatore può, a propria discrezione, organizzare concorsi per i quali vigono le seguenti condizioni:

La partecipazione al concorso è facoltativa e non vi è alcun diritto di partecipare. Possono partecipare solo le persone di età pari o superiore a 18 anni. Partecipando al concorso, il partecipante conferma di essere maggiorenne. Il partecipante deve essere domiciliato in Svizzera per poter beneficiare di un premio. È possibile partecipare una sola volta a un concorso. I collaboratori dell'organizzatore sono esclusi dalla partecipazione al concorso. Vi è la possibilità di stabilire ulteriori condizioni di partecipazione che verranno rese note durante il concorso.

Qualora per la partecipazione sia necessario caricare una foto/un video, il partecipante dichiara di accettarne la pubblicazione, comprensiva di nome e ragione sociale dell'azienda.

L'individuazione dei vincitori da parte dall'organizzatore avviene secondo il principio della casualità o secondo le indicazioni del rispettivo concorso. Alcuni concorsi richiedono la trasmissione di dati (p.es. ragione sociale, nome, indirizzo, telefono o e-mail) a terzi, quali partner di distribuzione o di soluzioni, per la verifica delle condizioni del concorso, per lo svolgimento del concorso o per la consegna o il riscatto del premio.

Se il vincitore non è un'impresa, bensì un collaboratore dell'impresa, questi provvede affinché il suo datore di lavoro acconsenta al ritiro del premio.

I vincitori vengono informati direttamente durante l'evento o successivamente per e-mail. La comunicazione viene effettuata senza garanzia.

Se un vincitore non si annuncia entro 2 settimane dall'invio della comunicazione, il suo diritto al premio decade.

Analogamente, se l'invio del premio non può essere effettuato entro un mese dalla prima comunicazione ad esso inerente, il diritto decade per motivi imputabili al vincitore.

L'invio del premio avviene per posta all'indirizzo postale che il vincitore indica. La consegna all'interno della Svizzera avviene franco fabbrica. Nonostante l'assunzione delle spese di spedizione, il luogo della prestazione rimane la sede dell'organizzatore.

Il premio non può essere erogato in contanti né permutato. Ove legalmente consentito, l'organizzatore declina ogni responsabilità quanto al premio. Egli non risponde dei vizi giuridici e/o materiali del premio.

In caso di rivendicazione di un premio, il vincitore risponde di tutti i danni che egli stesso o i suoi collaboratori ha/hanno causato.

Si esclude il ricorso alle vie legali.

### 6. Gioco «Catch Mister Time»

Ogni partecipante al gioco «Catch Mister Time» che indica i propri dati (come l'indirizzo e-mail) può partecipare al concorso. Vince chi raggiunge il punteggio più alto durante il gioco. A discrezione dell'organizzatore, possono essere selezionati altri vincitori in funzione del numero di premi o dei risultati in base al punteggio (p. es. 2° e 3° posto). Si può giocare più volte e l'indirizzo e-mail può essere indicato più volte, ma solo il punteggio migliore permette di determinare un eventuale vantaggio.

### 7. Corsi per partner

Nel caso di un corso per partner, il materiale del corso protetto dal diritto d'autore viene inviato per e-mail dopo la conferma di iscrizione.

Per l'utilizzo dei contenuti del corso e per l'esame, il partecipante può ricevere un link per accedere tramite login e password ad un ambiente di apprendimento (p. es. a un cliente campione). Il partecipante è tenuto ad utilizzare la procedura di autenticazione messa a disposizione, a selezionare una password forte, a trattare i propri dati di login in modo confidenziale e a non trasmetterli a nessuno. Il partecipante può usufruire dell'accesso durante il corso e per l'esame.

L'organizzatore non garantisce un accesso ininterrotto all'ambiente di apprendimento. È possibile che vi siano interruzioni dovute a lavori di manutenzione o ad altre anomalie. L'organizzatore si adopera per ridurre al minimo i tempi di indisponibilità. Il backup dei dati viene eseguito automaticamente dall'organizzatore.

## Condizioni generali di contratto eventi e portali («CGC»); stato settembre 2022

I dati messi a disposizione nell'ambiente di apprendimento dell'organizzatore sono dati fittizi. Si esorta il partecipante ad utilizzare egli stesso dati fittizi nell'ambiente di apprendimento. Egli è responsabile in prima persona del trattamento dei dati ivi effettuato.

L'organizzatore ha pieno accesso all'ambiente di apprendimento per fornire supporto ai partecipanti e valutare gli esami. Successivamente, tutti i dati nell'ambiente di apprendimento vengono eliminati e tutti i diritti di accesso revocati.

Il partecipante riceve una conferma del corso e, in seguito al superamento dell'esame (obbligatorio), un certificato. L'esame si compone di teoria e pratica.

Per l'esame teorico, l'esecuzione è affidata a un fornitore di servizi incaricato. Il partecipante riceve all'uopo, tramite e-mail, un link tramite il quale iscriversi all'esame indicando il proprio indirizzo e-mail e il nome dell'impresa per la quale lavora. Dopo l'esame teorico, l'organizzatore riceve la relativa analisi che può valutare insieme ai risultati dell'esame pratico. Il partecipante riceve il risultato dell'esame per e-mail.

L'organizzatore si riserva il diritto di pubblicare i partecipanti con certificato ed indicazione di nome, impresa ed eventualmente foto/logo aziendale (p.es. sito web, flyer, rapporti nella rivista clienti dell'organizzatore, in occasione di presentazioni aziendali sui social media, nei portali di Abacus, ecc.) e di cancellare tali pubblicazioni in qualsiasi momento, senza indicarne i motivi.

### 8. Programma di certificazione di Abacus

Per ottenere un certificato in qualità di partecipante nel quadro del programma di certificazione Abacus, è necessario partecipare ai corsi prescritti in proposito ed eseguire con successo un progetto di certificazione (presso il cliente del partner). A seconda del tipo di certificato devono essere soddisfatte altre condizioni (come un esame). Può essere necessaria anche una ricertificazione che può essere vincolata a determinate condizioni. Per convalidare il progetto di certificazione è necessario consultare il cliente. Il partner provvede, affinché l'organizzatore possa eseguire tale consultazione. Quest'ultima avviene di norma telefonicamente o tramite questionario per e-mail.

Affinché un partner sia considerato «certified» [certificato] per un determinato certificato, almeno due dei suoi collaboratori devono disporre di tale certificato. Il certificato «certified» è valido nell'anno civile in cui è stato acquisito ed è prorogato automaticamente se il partner al termine dell'anno civile ne soddisfa le condizioni. Se un collaboratore certificato lascia il partner, questi ha un anno di tempo per ripristinare le condizioni e per quell'anno continua a essere considerato «certified».

In caso di certificazione riuscita di collaboratori o partner, l'organizzatore può pubblicare il nome, l'azienda, eventualmente con foto/logo aziendale (p.es. sito web, flyer, rapporti nella rivista clienti dell'organizzatore, in occasione di presentazioni aziendali sui social media, nel portale partner, ecc.). L'organizzatore si riserva il diritto di eliminare di nuovo tali pubblicazioni in qualsiasi momento, senza indicarne i motivi. I dettagli relativi al programma di certificazione di Abacus si evincono da documenti separati a cui ci si deve attenere in caso di partecipazione.

### 9. Iscrizione ai portali

Per utilizzare i portali e i relativi servizi è necessario aprire un account utente per un'organizzazione («detentore»). A tal riguardo, Abacus riceve dati rilevanti degli utenti (come indirizzo e-mail, nome e cognome) e dell'organizzazione (p. es. indirizzo e-mail, nome, ragione sociale, iscrizione nel registro di commercio, forma giuridica, indirizzo). Per l'apertura dell'account, viene creato un utente con determinati diritti. Quest'ultimo riceve per e-mail una conferma con link di accesso, accesso alle CGC e all'informativa sulla protezione dei dati, per accedere all'account utente. Per stipulare un rapporto d'uso per l'organizzazione, la persona iscritta deve essere autorizzata dall'organizzazione. In caso contrario, non sarà possibile accedere ai portali. Con il login, la persona iscritta accetta le CGC, per cui si ritiene che sia autorizzata.

### 10. Detentore e utenti autorizzati, gestione dell'account

Il detentore è responsabile dell'utilizzo dell'account, dei portali, nonché dell'attivazione e dell'utilizzo dei servizi.

Nell'account è possibile gestire tutti i portali e servizi disponibili, registrare nuovi utenti autorizzati («utenti») con diritti diversi, limitarne l'accesso e i diritti, assegnare ruoli e utilizzare altre funzionalità.

Una volta registrati, gli utenti possono accedere tramite una procedura di login sicura.

Nell'account utente possono essere inseriti, modificati ed eliminati dati. Il detentore e gli utenti sono tenuti a fornire informazioni corrette e aggiornate e devono apportare tempestivamente le relative modifiche. Tale obbligo riguarda in particolare le seguenti circostanze: modifiche degli utenti, della ragione sociale, dei dati di contatto, nonché qualsiasi altra circostanza di fatto o di diritto che potrebbe influire in modo sostanziale sul rapporto d'uso con Abacus.

I collaboratori dimissionari devono essere immediatamente eliminati. Abacus si riserva il diritto di richiedere prove dell'esattezza di queste informazioni o di effettuare essa stessa delle verifiche.

### 11. Ambito di utilizzo dei portali e dei servizi

In un determinato ambito di utilizzo, i portali e i relativi servizi sono disponibili gratuitamente, mentre alcuni servizi sono a pagamento.

Le funzionalità dei portali e dei servizi, nonché il loro ambito di utilizzo sono indicati nel rispettivo portale, nell'account e nel servizio. Il detentore è a conoscenza dei portali e dei servizi, nonché delle loro funzionalità, e li riconosce come corretti, consoni e idonei all'utilizzo conforme al contratto.

Non sussiste alcun diritto ad aggiornamenti continui o ad estensioni delle funzionalità dei portali o dei relativi servizi. Abacus si impegna tuttavia a migliorarli e svilupparli ulteriormente. Abacus può offrire nuovi portali e servizi, aggiungere nuove funzionalità o modificare o eliminare quelle esistenti in qualsiasi momento e senza indicarne i motivi. Ciò non determina l'insorgere di pretese o diritti del detentore o dei suoi utenti.

I portali e i servizi vengono gestiti e messi a disposizione nella medesima release per tutti i detentori e utenti, e vengono introdotti contemporaneamente per tutti.

Il detentore può utilizzare i portali e i servizi solo personalmente e con i propri utenti. I portali e i servizi possono essere utilizzati per mezzo di telecomunicazione (Internet), tramite browser o per mezzo di applicazioni e app mobili compatibili.

Rientra nella sfera di responsabilità del detentore chiarire se i portali e i servizi soddisfano le sue esigenze. Abacus non si assume alcuna garanzia quanto al fatto che i portali o i servizi siano conformi ad esse.

### 12. Obblighi del detentore e dei suoi utenti

Il detentore si impegna a rispettare rigorosamente i propri obblighi ai sensi delle presenti CGC e ad assicurarsi mediante misure appropriate che anche i propri utenti li rispettino, se applicabili. Egli risponde del loro comportamento nell'ambito del rapporto d'uso ed esonera Abacus da tutte le pretese di terzi basate su un utilizzo dell'account, dei portali o dei servizi, illecito e non conforme al contratto. In tal caso, Abacus si riserva il diritto di rivendicare il diritto al risarcimento dei danni o altre pretese.

Il detentore e i suoi utenti hanno in particolare i seguenti obblighi:

Devono garantire di avere una connessione/ampiezza di banda sufficiente e di poter soddisfare altri requisiti tecnici, al fine di poter utilizzare i portali e i servizi nell'ambito di utilizzo concesso. L'offerta dei loro operatori di rete (fornitori di servizi di telecomunicazione, provider) così come l'hardware e il software necessari per l'utilizzo dei portali e dei servizi rientrano nella loro sfera di competenza.

Il detentore e i suoi utenti si impegnano a proteggere i propri sistemi contro un utilizzo improprio conformemente allo stato attuale della tecnica e minimizzano il rischio di un accesso non autorizzato tramite l'implementazione di misure di sicurezza appropriate (p. es. utilizzo di un programma antivirus aggiornato, di un firewall e di un filtro antispam) e provvedono a dotarsi di una sufficiente protezione per gli accessi.

Il detentore e i suoi utenti devono comunicare immediatamente eventuali disturbi di utilizzo e fornire, se possibile, assistenza per porne rimedio.

Utilizzano password forti e la soluzione di autenticazione prescritta da Abacus.

In linea di principio, i dati di login devono essere modificati regolarmente e senza indugio se vi è motivo di supporre che terzi non autorizzati ne siano venuti a conoscenza.

Occorre informare tempestivamente Abacus in caso di sospetto di utilizzo improprio di un portale o di un servizio, in modo da far predisporre un blocco. La comunicazione può essere inviata ai dati di contatto indicati sul sito web di Abacus.

## Condizioni generali di contratto eventi e portali («CGC»); stato settembre 2022

Il detentore risponde del contenuto dei dati che egli stesso o i propri utenti registrano o generano nei portali e nei servizi.

Durante l'utilizzo dei servizi, nell'account e nei portali non devono essere memorizzati o trattati dati e informazioni che violino le presenti CGC, il diritto vigente o il buon costume. Vanno sempre rispettate le disposizioni di legge pertinenti, in particolare quelle in materia di protezione dei dati e di diritto della proprietà intellettuale.

Abacus non è tenuta a verificare la legalità o legittimità dei contenuti, ma si riserva il diritto di esaminarli, modificarli o eliminarli in qualsiasi momento, all'occorrenza senza darne comunicazione al detentore, in caso di sospetto di contenuto illegale o immorale. In caso di ordine di un'autorità o di un tribunale, Abacus è tenuta a consegnare tali contenuti o a concederne l'accesso.

Il detentore decide sotto la propria responsabilità quali contenuti trattare e memorizzare nell'account, nei portali e al momento dell'utilizzo dei servizi e se la sicurezza dei dati offerta da Abacus sia sufficiente per i suoi contenuti.

Il detentore non consentirà a terzi non autorizzati, né a titolo oneroso né a titolo gratuito, l'utilizzo dei portali o dei loro contenuti e servizi.

Abacus ha il diritto di protocollare l'utilizzo delle offerte nei portali, come p.es. il servizio utilizzato, il momento e la durata dell'utilizzo, nonché l'identificazione dell'utente in base al suo login, di utilizzare tali informazioni a fini di fatturazione e di analisi e di trasmetterle a partner di distribuzione o di soluzioni. Abacus può così valutare e migliorare costantemente l'utilizzo di un'offerta, nonché verificare e documentare l'adempimento degli obblighi contrattuali.

Nei portali è possibile stabilire chi effettua il login, quali servizi (p.es. video) vengono utilizzati e per quanto tempo un utente utilizza il servizio. Successivamente, il detentore può essere informato se e come l'offerta è stata utilizzata e, se del caso, di come dovrebbe essere utilizzata. Il detentore informa preventivamente i propri utenti di tali trattamenti dei dati.

### 13. Disponibilità dei portali e supporto

Abacus si adopera per raggiungere una più alta possibile disponibilità di tempo dei portali e dei servizi e applica al riguardo la diligenza in uso nel commercio.

Non rientrano nella disponibilità auspicata segnatamente le interruzioni o limitazioni dovute ai seguenti eventi: necessità tecniche, accertamento o rimozione di rischi per la sicurezza, anomalie nel comportamento di accesso, sabotaggio o guasti, manutenzioni (di emergenza) (pianificati e non pianificati) e tempi di inattività, correzioni di programma, eventuali aggiornamenti del software, limitazioni dovute ad altri sistemi, ordini giudiziari o delle autorità, atti od omissioni del detentore e dei suoi utenti, epidemie, pandemie o casi di forza maggiore, interruzioni causate da fornitori di server o partner di hosting, difesa da attacchi di pirati, hacker, virus o altri eventi dovuti a software dannosi, violazioni della sicurezza dei dati o difesa da altri pericoli.

In questi casi, Abacus è autorizzata, in qualsiasi momento e, all'occorrenza, senza preavviso, a limitare l'accesso ai portali e ai servizi o a interromperlo per il periodo necessario, senza che il detentore o i suoi utenti possano vantare pretese in proposito (come riduzione del prezzo, rimborso dei compensi elargiti, risarcimento dei danni) o altri diritti - con riserva di pretese di responsabilità civile imperative. Laddove possibile, tali interruzioni o limitazioni saranno comunicate al detentore il più rapidamente possibile.

Abacus si impegna a risolverle il più rapidamente possibile, mira a ridurre i tempi al minimo e a programmarle in orari appropriati.

In caso di domande sui requisiti tecnici, sulle funzionalità dei portali e dei servizi o in caso di anomalie nel loro utilizzo, è possibile contattare Abacus. Abacus si riserva il diritto di addebitare le spese di supporto in base alle indicazioni di prezzo di volta in volta aggiornate.

### 14. Abuso, violazioni contrattuali

Abacus può monitorare l'utilizzo dei portali e dei servizi per tutelarsi da un utilizzo illecito e non conforme al contratto. In caso di sospetta violazione di obblighi contrattuali o legali in essere, memorizzazione di contenuti illegali o immorali o in caso di abuso sospetto di altro tipo da parte del detentore o dei suoi utenti, Abacus è autorizzata a limitare o a bloccare immediatamente l'accesso ai portali e ai servizi e ad eliminarne i contenuti. Sono fatti salvi ulteriori diritti e pretese di Abacus. In tal caso, il detentore non può avanzare alcuna pretesa (riduzione del

prezzo, rimborso del compenso già elargito, risarcimento danni) nei confronti di Abacus.

Un blocco dell'accesso non costituisce di per sé una disdetta del rapporto d'uso. Abacus può concedere nuovamente l'accesso in caso di interruzione dell'utilizzo illecito e non conforme al contratto.

### 15. Diritti d'uso, diritti di proprietà intellettuale

Tutti i diritti di proprietà intellettuale sui portali, sui servizi (incluso il software all'uopo impiegato), su contenuti, documenti, testi, immagini, fotografie, video, loghi o altre informazioni di Abacus, compresi i relativi siti web, appartengono esclusivamente ad Abacus o ai titolari dei diritti menzionati. Per ogni ulteriore uso dei diritti di proprietà intellettuale che vada oltre quello offerto nel rispettivo servizio, occorre ottenere anticipatamente il consenso scritto del titolare dei diritti. Tutte le documentazioni di Abacus rese accessibili nell'ambito del rapporto d'uso sono considerate proprietà intellettuale di Abacus.

Tutto il materiale (in formato digitale, cartaceo o in altro formato) è protetto dal diritto d'autore, indipendentemente dal fatto che il partecipante o l'utente lo abbia ricevuto o utilizzato nell'ambito di un evento o durante l'utilizzo di un portale o in altro modo. In particolare, il diritto di riprodurre, esporre, diffondere, elaborare, tradurre, trasferire o memorizzare in toto o in parte il materiale mediante qualsiasi mezzo (grafico, tecnico, elettronico e/o digitale, compresa fotocopia e download) spetta esclusivamente al titolare del diritto.

Le indicazioni sul diritto d'autore nel materiale devono essere rispettate e non possono essere rimosse (p. es. filigrana per il materiale del corso). Abacus si riserva il diritto di inserire l'indirizzo IP del soggetto che effettua il download nei documenti scaricati, al fine di poter risalire a eventuali violazioni.

Il materiale può essere utilizzato solo per uso personale per la persona iscritta. È rigorosamente vietato registrare eventi o offerte su un portale (audio, immagine, video), a prescindere dalla forma in cui venga effettuata la registrazione. Qualsiasi uso diverso da quello offerto o in casi diversi da quelli consentiti dalla legge, segnatamente qualsiasi uso commerciale, richiede il previo consenso scritto del titolare dei diritti.

In caso di violazione delle presenti disposizioni è dovuta una penale di CHF 1'000.00 per materiale. Quest'ultima non verrà detratta da un'eventuale richiesta di risarcimento dei danni. Spetta al partecipante o al detentore dimostrare che la violazione o il danno non è imputabile a sua colpa.

Abacus concede al detentore e ai suoi utenti un diritto d'uso personale, non esclusivo, non trasferibile, non cedibile, semplice, limitato nello spazio e nel tempo sul software utilizzato, per la durata del rapporto d'uso ad uso proprio. Ciò significa che solo il detentore e i suoi utenti possono utilizzarlo.

In assenza di consenso scritto da parte di Abacus, al detentore e all'utente è fatto divieto di utilizzare il software impiegato per un uso diverso da quello qui concesso da Abacus o di renderlo accessibile, di metterlo a disposizione, di noleggiarlo a terzi non autorizzati in qualunque forma, o di fornirlo a un terzo non autorizzato ad uso comune o esclusivo, di concederne sublicenze, di trasferirlo o di sfruttarlo in altro modo.

Il detentore non può eludere la limitazione dell'entità dei diritti che Abacus gli ha concesso sul software tramite l'integrazione di componenti di programma propri. Nello specifico, non è autorizzato ad aumentare il numero di utenti tramite la programmazione di una propria interfaccia utente (*interface*). Gli utenti che con un'*interface* estranea rilevano o esaminano i dati elaborati tramite interfacce vengono inclusi nell'ambito di utilizzo.

In relazione al software e ai servizi utilizzati di fornitori terzi, si applicano le relative disposizioni contrattuali e in materia di licenza.

Il detentore informa tempestivamente Abacus per iscritto, qualora dei terzi facciano valere nei suoi confronti diritti di proprietà intellettuale (p.es. diritti d'autore o diritti dei brevetti) in virtù dell'utilizzo dei portali o dei servizi. Egli non intraprende alcuna azione legale senza l'autorizzazione di Abacus e non può riconoscere pretese di terzi senza il consenso di Abacus. Abacus adotta, a proprie spese, tutte le misure di patrocinio necessarie, come la difesa contro le pretese di terzi, nella misura in cui queste ultime non si fondino sul comportamento illecito del detentore o dei suoi utenti (p.es. un utilizzo dei portali o dei servizi non conforme ai termini del contratto).

## Condizioni generali di contratto eventi e portali («CGC»); stato settembre 2022

### 16. Tasse

#### Eventi:

Alcuni eventi richiedono il versamento di una tassa di partecipazione. Gli eventi a pagamento sono in linea di principio assoggettati all'IVA.

La tassa di partecipazione copre la pianificazione, la progettazione, la gestione organizzativa e il relativo svolgimento. I dettagli in merito sono riportati nella rispettiva descrizione dell'evento.

È possibile che vengano addebitate tasse supplementari per altre prestazioni dell'organizzatore (p.es. per il materiale dei corsi).

I costi come le spese per l'albergo, le spese di parcheggio, vitto e alloggio sono a carico del partecipante e non sono inclusi nelle tasse di partecipazione.

Le tasse vengono fatturate prima dello svolgimento dell'evento. Se il partecipante cade in mora con il pagamento, l'organizzatore è autorizzato a escluderlo dalla partecipazione all'evento. Sono espressamente fatte salve ulteriori pretese dell'organizzatore, nonché variazioni di prezzo da parte di quest'ultimo.

Gli eventi gratuiti possono essere disdetti in qualsiasi momento senza che ne scaturiscano diritti o pretese per il partecipante.

#### Portali e servizi:

Qualora usufruisca di un servizio a pagamento, il detentore deve ad Abacus le tasse in vigore in base alle indicazioni di prezzo aggiornate. Con espressa riserva di eventuali variazioni di prezzo. A seconda del servizio, per un mese già in corso o un inizio infrannuale la tassa può essere fatturata interamente o pro-rata temporis. L'importo della tassa dipende dal numero di utenti e dal rispettivo servizio. Fa fede il numero massimo di utenti iscritti nell'anno civile.

Per l'utilizzo di determinati servizi a pagamento vige quanto segue:

L'offerta nel portale non è vincolante e vale come invito a presentare un'offerta. L'utente può inserire senza impegno un servizio nel carrello cliccando sul servizio desiderato. È possibile esaminare il carrello in qualsiasi momento e rimuovere i servizi ivi contenuti. Per ordinare i servizi in modo vincolante e a pagamento, è necessario cliccare sul campo «ordinare a pagamento» accettando le CGC. Una volta ricevuto l'ordine vincolante, viene inviata un'e-mail di conferma. Il contratto relativo ai servizi a pagamento ordinati entra in vigore al momento della ricezione di tale e-mail di conferma.

Per fruire di un servizio a pagamento può essere necessario depositare una carta di pagamento valida. La modalità di pagamento può presentare delle peculiarità nel singolo caso.

Abacus può ricorrere ai servizi di un fornitore di servizi di pagamento (*payment service provider*) per una gestione sicura dei pagamenti. I dati di identificazione necessari per un pagamento vengono inseriti nell'ambiente sicuro del fornitore di servizi di pagamento e trasmessi via Internet con standard di cifratura per le transazioni finanziarie. Si applicano le condizioni di contratto del fornitore di servizi di pagamento.

L'utente può depositare i dati della propria carta di pagamento, quale mezzo di pagamento predefinito, presso il fornitore di servizi di pagamento, di modo che, in caso di future operazioni di pagamento, il pagamento possa essere effettuato senza dover inserire nuovamente tali informazioni (procedura «*card on file*»). L'utente ha la possibilità di terminare questa procedura in qualsiasi momento cambiando il mezzo di pagamento.

Con la presente, l'utente autorizza espressamente Abacus, o la società responsabile del pagamento, a riscuotere i crediti esigibili di cui al presente rapporto contrattuale tramite addebito sulla carta di pagamento depositata, qualora venga selezionata tale modalità di pagamento.

L'ambito di utilizzo dei portali e dei servizi offerto da Abacus comprende un utilizzo normale. Un utilizzo superiore alla media da parte del detentore o dei relativi utenti può comportare un addebito supplementare in fattura.

Per ogni detentore viene emessa una fattura per i servizi a pagamento utilizzati. I servizi supplementari di fornitori terzi vengono fatturati direttamente da questi ultimi.

La fatturazione per l'utilizzo del portale viene effettuata di norma una volta all'anno, nel primo semestre dell'anno civile, e la fattura viene emessa direttamente al detentore.

#### Informazioni generali:

L'importo è esigibile al netto, oltre IVA, in franchi svizzeri, entro 30 giorni dalla data della fattura, salvo diversa indicazione sulla fattura. Qualora la fattura non venga contestata entro un termine ragionevole, sia la fattura che le prestazioni erogate si intendono accettate. Se il detentore cade in mora con il pagamento, Abacus è autorizzata a limitare con effetto immediato l'utilizzo dei portali e dei servizi senza fissazione

di un termine supplementare, a bloccare l'accesso e a porre fine al rapporto d'uso.

In caso di limitazione o blocco dell'accesso, il detentore non ha alcun diritto all'utilizzo dei portali o dei servizi, ma rimane comunque obbligato al pagamento delle remunerazioni esigibili.

Abacus è autorizzata a riscuotere gli interessi di mora sugli arretrati ed altri costi (p. es. per l'elaborazione, le spese di sollecito, le procedure di esecuzione forzata) in caso di **esigibilità**. Le spese di sollecito ammontano a CHF 50.00 per sollecito.

In caso di mora nel pagamento, Abacus può, in qualsiasi momento, incaricare terzi della riscossione dei crediti, con obbligo di assunzione dei costi da parte del detentore.

Con la cessazione del rapporto d'uso tutti i crediti pendenti diventano esigibili. È fatta salva la rivendicazione da parte di Abacus di un ulteriore eventuale danno di mora.

Dopo aver ricevuto il pagamento a saldo dei crediti in sospeso, Abacus può ripristinare l'accesso ai portali e ai servizi.

In caso di prestazione anticipata da parte di Abacus, per la tutela dei suoi interessi legittimi, possono essere richieste a terzi, p. es. ad agenzie di informazioni creditizie, informazioni sulla solvibilità e possono essere trasmessi a tali terzi i dati relativi al comportamento di pagamento.

### 17. Garanzia, responsabilità, forza maggiore

#### Eventi

L'organizzatore garantisce al partecipante un'esecuzione fedele e accurata di un evento a pagamento. Il partecipante non è tenuto ad assolvere l'evento con successo o a superare gli esami svolti.

In caso di evento, il partecipante provvede personalmente a una copertura assicurativa sufficiente. L'utilizzo degli impianti e dei locali avviene a rischio del partecipante.

#### Portali e servizi:

Abacus offre all'utente una fedele e accurata esecuzione dei servizi ai sensi delle presenti CGC. Si esclude, nella misura consentita dalla legge, una garanzia per l'utilizzo dei portali o dei servizi (incl. il software utilizzato, ecc.). Abacus mette a disposizione l'infrastruttura necessaria per i portali e i servizi utilizzati, i quali vengono messi a disposizione «così come sono».

DeepCloud non garantisce un utilizzo ininterrotto o indisturbato dei portali o dei servizi, né in generale né in un determinato momento.

I servizi erogati gratuitamente sono forniti senza alcuna pretesa di adempimento o di garanzia. Abacus è autorizzata a sospendere e a modificare i servizi messi a disposizione o ad offrire servizi gratuiti solo a fronte di pagamento. In tal caso, Abacus informerà tempestivamente il detentore.

Le indicazioni sui siti web di Abacus o altre dichiarazioni di Abacus a fini pubblicitari non costituiscono indicazioni sulla qualità dei portali o dei servizi, né assicurazioni o garanzie ad essi relative.

Entro i limiti consentiti dalla legge, Abacus non rilascia alcuna garanzia quanto alla correttezza né si assume alcuna responsabilità per il contenuto dei materiali forniti.

Ove ciò sia legalmente consentito, si declina qualsiasi responsabilità per danni subiti dal partecipante in occasione di eventi o dal detentore o dall'utente in caso di utilizzo dei portali o servizi; tale esclusione di responsabilità vale anche per terzi a cui si sia fatto ricorso.

In casi di forza maggiore o di altre circostanze o eventi che limitino fortemente o rendano impossibile l'erogazione di prestazioni, sussiste il diritto di differire l'erogazione di prestazioni per la durata di un siffatto evento o delle sue conseguenze o di esonerarsi dagli obblighi di prestazione in essere. Il partecipante o detentore, oppure l'utente, non ha diritto al risarcimento dei danni, né ad altre pretese nei confronti dell'organizzatore o di Abacus.

### 18. Piano di protezione

Ai fini della tutela di tutti i partecipanti, gli eventi si svolgono, se necessario, nel rigoroso rispetto delle direttive dell'UFSP in vigore al momento dell'evento e del piano di protezione dell'organizzatore. Se necessario, prima di ogni evento l'UFSP comunica il piano di protezione e, se del caso, gli aggiornamenti più recenti. Con l'iscrizione o la partecipazione a un evento, il partecipante accetta di attenersi alle attuali prescrizioni dell'UFSP, nonché al piano di protezione. L'organizzatore ha il diritto di controllare il rispetto delle direttive e, in caso di mancato rispet-

## Condizioni generali di contratto eventi e portali («CGC»); stato settembre 2022

to, di escludere e allontanare i partecipanti dall'evento. Il piano di protezione ed eventuali modifiche delle direttive saranno comunicati prima dell'evento.

### 19. Protezione dei dati e approccio promozionale

È necessario attenersi alle disposizioni delle leggi in materia di protezione dei dati rilevanti. In particolare, i dati personali derivanti dalla partecipazione a un evento o dall'utilizzo di un portale sono trattati con riservatezza, protetti e utilizzati esclusivamente per gli scopi prestabiliti. Per il regolare adempimento dei propri obblighi, Abacus può ricorrere in qualsiasi momento a terzi che seleziona con cura e a cui affida l'incarico. Nel caso in cui si tratti di responsabili del trattamento, essi ricevono i dati solo nella misura necessaria all'esecuzione del trattamento concretamente concordato. Il trattamento dei dati può avvenire in Svizzera o in uno stato membro dell'UE o del SEE, dove è garantito un livello adeguato di protezione dei dati. Per i dati che vengono trattati al di fuori di tali Stati, Abacus prevede garanzie adeguate, quali la stipulazione di clausole standard di protezione dei dati o la richiesta di un consenso per una trasmissione di dati all'estero. Su richiesta vengono fornite informazioni sui fornitori di servizi incaricati.

Nell'ambito di taluni servizi può aver luogo uno scambio di informazioni con o tra sistemi di un fornitore terzo. A tal fine, le parti coinvolte sono espressamente autorizzate agli accessi necessari, allo scambio tra i rispettivi sistemi e all'elaborazione dei contenuti. In tale contesto, i dati personali e i dati relativi alle transazioni possono essere trasmessi e trattati al fine dell'utilizzo dei portali o dei servizi, fermo restando che può essere effettuato anche un trasferimento di dati in uno Stato terzo. Con la presente, l'utente vi acconsente espressamente.

I dati messi a disposizione dal partecipante, dal detentore o dall'utente vengono memorizzati e trattati per la partecipazione a un evento o in caso di utilizzo di un portale e, se del caso, inoltrati a fornitori di servizi o a terzi incaricati, come partner di distribuzione o di soluzioni.

In caso di partecipazione a un evento o di utilizzo di un portale, determinati dati, quali indirizzo e-mail, nome o azienda del partecipante o dell'utente, sono necessari per lo svolgimento dell'evento o per l'utilizzo del portale o del servizio.

In occasione di un evento, è possibile che i dati del partecipante (come nome o indirizzo e-mail) vengano trattati al di fuori della Svizzera e che vengano scattate fotografie o eseguite registrazioni audio e video sulle quali il partecipante potrebbe essere ascoltato e/o visto.

Informazioni su eventi, prodotti contrattuali o servizi analoghi, sondaggi sull'evento o su prodotti contrattuali menzionati durante l'evento o articoli pubblicitari possono essere inviati per e-mail o per posta al partecipante di un evento o all'utente di un portale, il quale può essere anche contattato telefonicamente. In questo caso sussiste un interesse legittimo all'approccio promozionale nei confronti del partecipante o dell'utente; al quale ci si può opporre in qualsiasi momento, utilizzando il link di disdetta nell'e-mail o inviando un messaggio direttamente all'organizzatore o ad Abacus.

Se in occasione di una registrazione o di un'iscrizione è stato dato il consenso a ricevere una newsletter (individuale), l'iscrizione avviene mediante procedura di *double opt in*. Ciò significa che, dopo aver indicato il proprio indirizzo e-mail, il destinatario riceve per prima cosa un'e-mail di conferma con un link e, solo dopo aver confermato il proprio indirizzo e-mail tramite il link, riceve informazioni su eventi, prodotti contrattuali, offerte, servizi o altre news. Una newsletter individuale si basa sugli interessi specifici del destinatario, rilevabili tramite una valutazione del comportamento di navigazione e di altri dati del destinatario. Nell'ambito del portale partner, l'utente può iscriversi direttamente a diversi ambiti tematici per determinate newsletter e disiscriversi dagli stessi. I dati di contatto possono essere trasmessi a una società del Gruppo Abacus in Svizzera o in Germania, nonché a partner di distribuzione o di soluzioni. Un approccio promozionale avviene in conformità alle disposizioni di legge.

Con il consenso ad un approccio promozionale (p.es. tramite newsletter) e ad una trasmissione dei dati a una società del Gruppo Abacus o a un partner di distribuzione o di soluzioni, tali dati possono essere utilizzati per essere contattati a fini pubblicitari dal rispettivo avente diritto.

Il consenso può essere revocato in qualsiasi momento tramite le informazioni di contatto contenute nell'impressum del sito Web o tramite il link di disiscrizione presente nella newsletter. Dopodiché il destinatario viene eliminato dall'elenco dei soggetti a cui viene inviata la newsletter. Un ulteriore trattamento dei dati rimane possibile nella misura in cui ulteriormente permesso o consentito dalla legge.

L'invio e l'elaborazione della newsletter possono essere affidati a un fornitore di servizi incaricato a cui vengono inoltrati i dati.

All'interno dei portali vengono memorizzati dati a scopo di analisi web. Effettuando l'accesso, determinati dati (come indirizzo IP, data, ora, richiesta del browser, informazioni sull'apparecchio utilizzato, inclusi sistema operativo e browser) vengono memorizzati in file di log. Tali dati vengono analizzati con strumenti di analisi web per migliorare costantemente l'offerta nei portali. Per l'analisi web non riferita a persone è possibile utilizzare come impostazione standard la soluzione software Matomo, gestita e memorizzata dal titolare del sito web, cosicché tali dati rimangono in Svizzera. I dati così raccolti sono utilizzati per l'analisi web e la tracciabilità del ricorso ai servizi.

Ulteriori informazioni sulla protezione dei dati sono contenute nell'informativa sulla protezione dei dati. Trova applicazione l'ultima versione pubblicata.

Le informazioni contrassegnate come «interne» o «confidenziali» o riconoscibili come confidenziali dalle circostanze devono essere trattate di conseguenza e condivise soltanto con i destinatari all'uopo previsti. Le informazioni contrassegnate come «segrete» o riconoscibili dalle circostanze come tali devono essere trattate come segreto commerciale e aziendale e mantenute segrete. Il destinatario utilizzerà tali informazioni solo per gli scopi prestabiliti e non per altri scopi propri, né le trasferirà, cederà o renderà altrimenti accessibili a terzi non autorizzati. Qualora si desiderasse comunque trasmettere tali dati, il destinatario ne discuterà preventivamente con Abacus e, se del caso, chiederne il consenso a tal proposito.

### 20. Riprese e filmati

Durante un evento, l'organizzatore si riserva il diritto di scattare foto e registrare video sui quali possono essere visibili anche dei partecipanti. Tali foto e video vengono utilizzati esclusivamente per scopi propri (p.es. utilizzo all'interno di un ciclo di conferenze o di corsi, webinar, eventi (online), per siti web aziendali, flyer, rapporti nella rivista clienti, in occasione di presentazioni aziendali (anche sui social media), in portali, newsletter, informazioni via e-mail), per fare il resoconto dell'evento, documentarlo o ripresentarlo. Il partecipante può opporsi in qualsiasi momento al loro utilizzo. Qualora sia necessario il suo consenso all'utilizzo, gli verrà richiesto. Il partecipante ha il diritto legale di revoca e di opposizione. Ulteriori dettagli al riguardo sono contenuti nell'informativa sulla protezione dei dati.

In caso di partecipazione a un evento online, il dispositivo dei partecipanti è impostato su «muto», così come non è necessario che il partecipante abiliti la propria fotocamera per trasmettere immagini di sé stesso. L'attivazione audio e/o video avviene con il consenso del partecipante dopo l'abilitazione delle relative funzionalità. Non vengono estratte registrazioni audio o video a posteriori. Se il partecipante non desiderasse essere ripreso, dovrebbe lasciare le funzioni audio e video disattivate per tutto l'evento. Può, tuttavia, inviare domande tramite chat al moderatore dell'evento. Se possibile, il moderatore risponde a tali domande durante l'evento o personalmente tramite la funzione chat.

### 21. Sicurezza dei dati

I portali e i servizi vengono utilizzati tramite Internet e quindi attraverso una rete aperta e accessibile a tutti. Per la trasmissione dei dati vengono impiegati meccanismi di cifratura conformi allo stato della tecnica. Non si può escludere del tutto che i dati trasmessi possano essere comunque visualizzati da soggetti non autorizzati. I dati possono essere trasmessi oltre il confine senza alcun controllo, anche se il mittente e il destinatario dei dati si trovano in Svizzera.

Abacus adotta misure tecniche e organizzative adeguate, in particolare, allo stato della tecnica, al tipo e alla portata del trattamento di dati, nonché ai possibili rischi che il loro utilizzo comporta. Ciò include l'impiego di misure di sicurezza come firewall o programmi antivirus per proteggere i dati. Tutte le comunicazioni eseguite da Abacus vengono effettuate, nel limite del possibile, solo tramite canali di comunicazione protetti. Abacus può eseguire, a intervalli regolari, controlli per individuare eventuali minacce alla sicurezza dei dati.

### 22. Durata e cessazione

Il rapporto d'uso per i portali entra in vigore con l'accettazione delle CGC e l'esecuzione del login e viene stipulato a tempo indeterminato.

## Condizioni generali di contratto eventi e portali («CGC»); stato settembre 2022

L'account utente per i portali e i relativi utenti possono essere eliminati in qualsiasi momento da Abacus o dal detentore. Ciò avviene mediante comunicazione da parte del o al detentore. In tal modo cessano tutti i diritti d'uso dei portali e dei servizi da parte degli utenti e/o del detentore.

La cessazione del rapporto d'uso non dà alcun diritto al detentore di ricevere il rimborso di un compenso già elargito. In caso di cessazione durante l'anno civile in corso, le tasse non vengono ridotte, nemmeno in caso di uscita infrannuale di un utente.

Una risoluzione immediata per cause gravi è riservata a entrambe le parti. Per causa grave si intende, in particolare, il fondato sospetto di abuso dell'utilizzo dei portali o dei servizi, qualsiasi violazione delle disposizioni contrattuali in essere da parte del detentore o dei suoi utenti, nonché insolvenza, dichiarazione di fallimento o domanda di moratoria concordataria dell'altra parte.

Al momento della cessazione del rapporto d'uso, Abacus blocca l'accesso ai portali, pone fine all'utilizzo dei servizi e interrompe la comunicazione con applicazioni di terzi. I servizi disattivabili singolarmente saranno immediatamente bloccati.

Il detentore è responsabile della pianificazione della cessazione dell'utilizzo. Se del caso, provvede a eseguire il backup dei propri database, tempestivamente e sotto la propria responsabilità, e a eliminare i relativi dati oppure autorizza, con la presente, Abacus ad eliminare i dati dopo la cessazione del rapporto d'uso. Dopo la cessazione del rapporto d'uso, non sarà più possibile accedere ai database del detentore, p.es. nell'account utente, in quanto verranno eliminati al più tardi alla scadenza dei termini di backup. Sono esclusi dalla cancellazione i dati che Abacus è legalmente o contrattualmente obbligata a conservare, nonché i dati necessari per altri scopi, come per il conteggio o l'incasso delle prestazioni erogate.

### **23. Modifiche del contratto, altre disposizioni**

---

Abacus si riserva di modificare in qualsiasi momento le presenti CGC, l'ambito di utilizzo dei portali e dei servizi, nonché i prezzi. Tali modifiche verranno comunicate al partecipante o al detentore per iscritto o in altro modo (p.es. tramite e-mail, all'interno del portale o al momento dell'iscrizione). Si intendono accettate se, entro un mese dalla comunicazione, il rapporto contrattuale non viene disdetto per iscritto o almeno con una firma elettronica semplice. In caso di modifica, il partecipante o il detentore non può far valere alcuna pretesa nei confronti dell'organizzatore o di Abacus.

Il partecipante o il detentore non può compensare le proprie pretese con quelle dell'organizzatore o di Abacus.

Sono escluse eventuali condizioni generali di acquisto o di contratto del partecipante o del detentore.

Qualora singole disposizioni dovessero rivelarsi inefficaci o nulle, ciò non comporterà l'inefficacia o la nullità delle restanti disposizioni, ma saranno sostituite da disposizioni che si avvicinano il più possibile allo scopo economico di quelle sostituite. Lo stesso vale in caso di lacune contrattuali.

Trova applicazione il diritto svizzero, con esclusione delle norme di diritto internazionale privato e della Convenzione di Vienna sulla compravendita internazionale di merci. Foro competente esclusivo per tutte le controversie è la sede dell'organizzatore.

Le presenti CGC sono disponibili in diverse lingue. In caso di divergenze o contraddizioni fa fede la versione tedesca.